

جدول بياني بمؤلفات الخوري بطرس التولاوي

الباب الأدبي		توزيع موضوعي		التأليف		الترجمة		التحقيق والتقديم		الجمع والتصنيف*		المجموع		الأعمال المنشورة		الأعمال المخطوطة		الأعمال غير المكتملة		الأعمال المفقودة	
		وفق التسلسل الأبجدي لكل باب		عناوين	أجزاء	عناوين	أجزاء	عناوين	أجزاء	عناوين	أجزاء	عناوين	أجزاء	عناوين	أجزاء	عناوين	أجزاء	عناوين	أجزاء	عناوين	أجزاء
الأدب	أدب السيرة				2		2					2	2			2	2				
	رسائل (إفراديّة)	1	1									1	1			1	1				
	خطابة (دينيّة مسيحيّة)	4	1									4	1			4	1				
	فهرسة المؤلفات				1		1					1	1			1	1				
الدين	تاريخ كنسي	3	3									3	3	1	1	2	2				
	روحانيات	8	8									8	8			8	8				
	شرح ديني				1		1					1	1			1	1				
	طقوس دينيّة				2		2					2	2	1	1	1	1				
	قوانين كنسيّة				1		1					1	1			1	1				
	مطارحات دينيّة	2	2									2	2			2	2				
	لاهوت	3	3		2		2	1	1			6	6			6	6				
الفلسفة	فلسفة	5	5									5	5	1	1	4	4				
اللغة	لغة	1	1									1	1			1	1				
المجموع		24	27	9	9	1	1					34	37	3	3	31	34				

* يتراوح الجمع والتصنيف، بما فيه من مقدمات أو شروح أو ملخصات، بنسب مختلفة وفقاً لموضوع كلّ كتاب.

ملاحظة: وضع الخوري بطرس التولاوي تأليفه في اللغات الآتية: ٢٠ بالعربيّة (٤ ترجيحاً)، ٤ بالكرشوتية. أما الرسائل فكتبها باللاتينية والإيطالية والكرشوتية والفرنسية ترجيحاً.

ملاحظة ٢: نسخ التولاوي ثلاثة مؤلفات في الدين.